

IMÁGENES

15th International Female Film Festival Malmö Sweden

# IFEMA

14-17/4 2021



# VÄLKOMMEN TILL IFEMA

## International Female Film Festival Malmö!

I en tid präglad av isolering och ensamhet går IFEMA i motsatt riktning. För första gången i festivalens 16-åriga historia arbetar vi kollektivt fram IFEMA och bjöder in Dig att ta del av kvinnors frågor, formspråk och perspektiv på den vita duken.

Våra filmer ger dig inblick i kvinnors skildring av livet i olika delar av världen. En möjlighet att ta del av allt från det nära och komplicerade i familjrelationer till den brutalna verkligheten i det kanske bortglömda kriget i Ukraina. Och mycket där emellan. Liksom tidigare har vi strävat efter att hitta filmer som inte ingår i den ordinarie filmrepertoaren, för att ge dig annorlunda upplevelser och perspektiv.

Årets festival är något mindre än vanligt med fem spelfilmer, två dokumentärer och ett kortfilmsprogram. I anslutning till vissa visningar kommer vi att ha samtal med personer som på olika sätt är relaterade till filmen.

Vi hoppas att du kommer ut från biosalongen rikare och mer taggad att diskutera de frågor filmskaparna lyfter upp med sina filmer. Vi tror på det fysiska mötet, utbytet av tankar och erfarenheter som kan äga rum efter en bra film.

Välkommen in i salongen! Låt dig berikas!

IFEMA

# WELCOME TO IFEMA

## International Female Film Festival Malmö!

*In a time dominated by isolation and loneliness, IFEMA goes in the opposite direction.*

*For the first time in the 16-year history of the festival we are producing IFEMA as a teamwork and we now invite you to experience the questions, forms of expression and approaches of women on the silver screen.*

*Our films give you an insight into female portrayal of life in different parts of the world. A possibility to take part in matters from close and complicated family relations to the brutal reality of the perhaps forgotten war in Ukraine. And much more in between. As always we have been striving to find films not available in the ordinary cinema repertoire to give you unique experiences and perspectives.*

*The festival of this year is a bit shorter than usual with five feature films, two documentaries and a package with short films. In connection with certain screenings there will be conversations with persons related to the films.*

*We hope that you will leave the cinema enriched and eager to discuss the questions the filmmakers are posing. We believe in the physical meeting and the exchange of thoughts and experiences that a good film leads to.*

*Welcome to the screenings!*

IFEMA

# IFEMA PROGRAM 14–17 APRIL 2021

## ONSDAG 14 APRIL

**17.00** Mingel och invigning av konstutställningen Female Focus.

Panoras foajé

**18.00–19.35** Invigningstal och långfilm **LAND OF ASHES**, Panora sal 1



## LAND OF ASHES

**Director:** Sofía Quirós Ubeda

## TORSDAG 15 APRIL

**18.00–20.00** Långfilm, **THE FORGOTTEN**, Panora sal 2

med introduktion av Helena Tomasson

**20.30–22.00** Långfilm **BY YOUR SIDE**, Panora sal 2



## THE FORGOTTEN

**Director:**  
Daria Onyschenko

## FREDAG 16 APRIL

**18.00–19.40** Dokumentär **HER MOTHERS**, Panora sal 2

**20.15–22.00** Långfilm **THE CASTLE**, Panora sal 2



## BY YOUR SIDE

**Director:**  
Audrey Estrougo

## LÖRDAG 17 APRIL

**14.00–15.30** Långfilm **BY YOUR SIDE**, Panora sal 2

**16.00–17.45** Dokumentär **BORN IN EVIN**, Panora sal 2

med introduktion av Lena Samani

**18.00–19.30** **SHORTS & CHAMPAGNE**, Panora sal 2

**20.00–21.50** Långfilm **IF ONLY**, Panora sal 2



## HER MOTHERS

**Director:** Asia Dér,  
Sári Haragonics



## THE CASTLE

**Director:**  
Lina Luzyte



## BORN IN EVIN

**Director:**  
Maryam Zaree



## IF ONLY

**Director:**  
Ginevra Elkann

# KONSTUTSTÄLLNING

## FEMALE FOCUS

Female Focus är en gruppställning som sammanställer konstnärer och visioner från flera latinamerikanska länder och använder fotografi för att uttrycka olika perspektiv, ifrågasätta hegemoniska synsätt men också för att föreslå nya sätt att framställa och materialisera bilder.

**Vad ser det kvinnliga på och hur ser det på det? Vad innebär den kvinnliga blicken?**

Vi har utmanat oss själva att föreslå flera svar ("flera svar" eftersom det inte finns ett enda eller ett bestämt svar). Våra frågor förvandlades till gåtor om hur materialiteten uttryckt i texturer, ljus och skuggor visar på nya rum i de avbildade kropparna, om hur former och taktile känsla uppstår. Vi har fördjupat oss i framställningar och handlingar som brukar förknippas med kvinnliga kroppar, men också hur teman, verktyg och fotografiska tekniker kan vara handlingar av motstånd mot de begränsningar som kvinnor har utsatts för genom historien. Detta kan ses i hur en framställer det inre och det yttre, det privata och det offentliga, som avbildning av den intima persona som upphör att existera när betraktaren betraktar bilden. I denna väg av perspektiv framstår det kroppsliga som centralt för att visa förhållandet till miljön och vårt kulturarv.

Sara & Hannah

## ART EXHIBITION FEMALE FOCUS

*Female Focus is a group exhibition that combines artists and visions from several Latin American countries and uses photography to express different perspectives, question hegemonic viewpoints but also to propose new approaches to portraying and materializing images.*

**What does the feminine look at and how does it look at it? What constitutes the female gaze?**

*We have challenged ourselves to propose answers ("answers" in plural, because there is not a single or definite one). Our questions transformed into riddles about how the materiality expressed through textures, lights and shadows display new spaces in the portrayed female bodies, about how shapes and tactile sense emerge. We have analysed representations and actions that have been associated with female bodies, but we have also explored themes, tools and photographic techniques as acts of resistance against the limitations that women have been subjected to throughout history. This can be seen in the display of the interior and the exterior, the private and the public, illuminating the intimate persona that ceases to exist when the viewer observes the image. In this fabric of combined perceptions corporality emerges as central to showing the relationships to the environment and our cultural heritage.*

Sara and Hannah



Foto: Sara Jurado

*The **FEMALE FOCUS** "vernissage" will be in conjunction with the opening of IFEMA at Panora on the 14th of April 18.00. The exhibition is open until the 16th of May following the opening hours of Panora.*

**FEMALE FOCUS** kommer att ha "vernissage" i samband med invigningen av IFEMA på Panora 14 april 18:00. Utställningen pågår till och med 16 maj och följer Panoras öppettider.

**SONÁMBULA CINE** is Sara Álvarez and Hannah Ciro. They work with film both in Colombia and Argentina. They are the curatorial team of the art exhibition of IFEMA 2021 with the following artists: Sara Jurado (Colombia), Ana María Pizarro (Colombia), Daniela Gómez Betancur (Colombia), Violeta Bastías (Argentina), Facundo Gelli (Argentina), Liz Tasa (Peru), Gihan Tubbeh (Peru) and Catharina Suleiman (Brazil).



**INVIGNINGSFILM**

14 april 18.00

Panora sal 1

# LAND OF ASHES

13-åriga Selva bor i en karibisk kuststad med sin åldrade morfar Tata, som ibland även får besök av nästan lika gamla Elena, vars relation till familjen är litet oklar. De två är Selvas enda familj och att de nu börjar tyna bort är uppslitage för henne. Men gränsen mellan levande och döda är flytande, och Selva ställs inför beslut som kommer att ändra hennes liv totalt. Filmen är en magisk resa både för Selva och åskådaren.

*Selva (13) lives in a Caribbean coastal town alone with her aging grandfather Tata. After the sudden disappearance of her only motherly figure Elena, Selva is the only one left to take care of her grandfather, who doesn't want to live anymore. Between mysterious shadows and wild games, she debates whether to help her grandfather achieve his desire, even though this might mean going through her last moments of childhood alone.*

## **Sofía Quirós Ubeda**

Born in Argentina in 1989 but lived most of her childhood in Costa Rica. In 2011, she directed her first short film, *The Other Side*, which won the award for best documentary at the Argentinian Festival REC. In 2015, her second short, *Inside Land*, was screened at several festivals, including Clermont-Ferrand. Her latest feature-length *Land of Ashes* (2019) had its world premiere at La Semaine de la Critique, Cannes.



**Original title:** Ceniza negra

**Director:** Sofía Quirós Ubeda

**Writer:** Sofía Quirós Ubeda **Country:** Costa Rica, Argentina, Chile, France **Year:** 2019

**Runtime:** 82 min **Genre:** Drama **Language:** Spanish

**Subtitles:** English **Distr.:** Totem films



**LÅNGFILM**  
15 april 18.00  
Panora sal 2

# THE FORGOTTEN

Nina är en ukrainsk språklärare som inte kan lämna sin hemstad på grund av att separatisterna har ockuperat östra Ukraina. Andrii är en student som blev föräldralös som en konsekvens av kriget. Deras vägar korsas när Nina blir vittne till att Andrii arresteras av polisen på grund av en bagatell. Nina förstår att hon måste hjälpa Andrii eftersom de lever i en värld av orättvisa och lögner. Ett drabbande drama som speglar internationella konflikter på individnivå.

Filmen introduceras av Helena Tomasson, frilansande kulturskribent och MA i visuell kultur. Hon har sin bakgrund i Ukraina och känner väl till situationen i landet. Efter filmvisningen kommer Helena att via länk intervjuas filmens regissör.

*Nina is a Ukrainian language teacher who cannot leave her city occupied by separatists in Eastern Ukraine. Andrii is a student who was orphaned in the aftermath of the war. They cross paths when Nina witnesses Andrii being arrested by the police for a trifle. Nina immediately knows that she has to help Andrii, because they live in a world of injustice and lies. A striking drama showing international conflicts at an individual level.*

*The film is introduced by Helena Tomasson, freelancing cultural writer and MA in visual culture. She has a background in Ukraine and is fully aware of the situation in the country. After the screening Helena will make an interview online with the director of the film.*

## Daria Onyshchenko

Ukrainian film director and writer, born in 1983. Studies Communication, PR and International Journalism at the Taras Shevchenko University in Kyiv, BA in Public and International Relations. Theatre director at the Karpenko Karuj Theatre Institute in Kyiv. She graduated from the University of Television and Film in Munich. Her first feature film, *Eastalgia* (2014), received many awards at international festivals. *The Forgotten* (2019) is her second feature.



**Original title:** Die Vergessenen/Zabuti

**Director:** Daria Onyschenko

**Writer:** Daria Onyschenko, Claudia Lehmann

**Country:** Ukraine/Switzerland **Year:** 2019

**Runtime:** 105 min **Genre:** Drama **Language:** Russian, Ukrainian **Subtitles:** English **Distr.:** Wide Management



## LÅNGFILM

15 april 20.30  
och  
17 april 14.00  
Panora sal 2

# BY YOUR SIDE

Manu besöker sitt barndomshem inför sin mors födelsedag. Återseendet av familjen ger en våg av minnen från det förflutna i den dysfunktionella familjen; en syster som lider av schizofreni, en frånvarande far och en mor som försöker balansera mellan allas behov och undvika konflikter. Ett psykologiskt drama som skildrar konfrontationen mellan friskt och sjukt, mellan det vi rationellt förstår och det vi känslomässigt måste hantera men ibland inte förmår. Det handlar om föräldraskap, sisterskap, kärlek och frustration och om förtroendet för psykiatrin.

*Manu returns to her childhood home for her mother's birthday. The visit brings a wave of memories from the past within a dysfunctional family; a sister suffering from schizophrenia, an absent father and a mother trying to balance between different needs to avoid conflicts. A psychological drama describing the confrontation between healthy and sick, between our rational understanding and what we have to handle emotionally but sometimes are unable to. It is about parenthood, sisterhood, love and frustration and also about confidence in psychiatry.*

### Audrey Estrougo

Film director and screenwriter, born in 1983 in Paris, France. Presented her first feature, *Ain't Scared*, at Berlinale in 2008. *Jailbirds* (2016) with Sophie Marceaux was a great success. *By your side (À la Folie)* is her fifth feature. Herself having a brother with schizophrenia, she is also the screenwriter in this and her other films.



**Original title:** À la folie

**Director:** Audrey Estrougo **Writer:** Audrey Estrougo

**Country:** France **Year:** 2020 **Runtime:** 82 min

**Genre:** Drama **Language:** French **Subtitles:** English

**Distr.:** Damned films



DOKUMENTÄR/  
LÅNGFILM

16 april 18.00

Panora sal 2

# HER MOTHERS

I takt med Ungerns hårdnande politiska klimat tappar Virág förtroendet för Ungerns parlament och slutar som politiker och hon och hennes partner Nóra bestämmer sig för att bilda familj. Efter en utifrån sett lyckad adoption av en romsk flicka börjar spänningarna öka mellan paret. Virág trivs i rollen som mamma medan Nóra kämpar för att hitta sin plats i familjen. Samtidigt drar landets strömningar av hat och homofobi in i deras liv och de ställs inför det svåra beslutet att behöva lämna landet.

Med varsam blick och ett mångbottnat perspektiv följer regissörerna Asia Dér och Sári Haragonics de två kvinnorna genom allt som händer såväl inom den lilla familjen som i Ungern i stort.

*Virág, a former Hungarian politician, retires from politics. She and her partner Nóra decide to adopt a child and build a family. After having adopted a daughter, tensions begin to rise between them since Virág thrives as a mother while Nóra struggles to find her place within the family. When the tides of hate and homophobia in Hungary flow into their lives, they face the difficult decision of whether to leave the country.*

*With a sensitive lens and close access, directors Asia Dér and Sári Haragonics tell the multifaceted story of the family of three as well as a country going through radical changes.*

## Asia Dér

Documentary filmmaker born 1985 in Bratislava, Slovakia, but grew up in Budapest, Hungary. Graduated as a documentary director from the international DocNomads MA program. She is now doing her doctoral studies and working on her second feature-length documentary.



## Sári Haragonics

Born and grown up in Budapest Hungary. Graduated from the University of Theatre and Film Arts, Budapest with an MA in documentary directing. Has been working as director of photography and has also received prizes for several productions. She is now working on her own documentary-feature.



**Director:** Asia Dér, Sári Haragonics

**Writer:** Asia Dér, Sári Haragonics

**Country:** Hungary **Year:** 2020 **Runtime:** 75 min

**Genre:** Documentary **Language:** Hungarian

**Subtitles:** English **Distr.:** Syndicado Film Sales



LÅNGFILM

16 april 20.15

Panora sal 2

# THE CASTLE

När mamman sätter stopp för en unik möjlighet att delta i en konsert, gör tonåringen Monica allt för att kunna uppfylla sin dröm.

Monica, en 13-årig sångerska med en mamma som är pianist och en dement mormor från Litauen kommer till Dublin på Irland. När hennes mor accepterar en befordran på en fiskfabrik och säljer deras keyboard, gör Monica upp en plan för hur hon ska få det tillbaka, lyckas med sin dröm om att bli professionell sångare och kunna uppträda på The Castle, ett hemligtställt ställe där hon har blivit tillfrågad om att sjunga.

*When a once-in-a-lifetime concert opportunity is cut short by her mother, teenage singer Monica will stop at nothing to pursue her dream.*

*Monica, a thirteen-year-old Lithuanian singer, arrives in Dublin with her pianist mother and her demented grandmother. When her mother accepts a promotion at the local fish factory and sells their keyboard, Monica refuses to give up on her dream to make it big and cooks up a scheme to get it back and go perform at The Castle, a mysterious place where she has been invited to sing.*

## Lina Luzyte

Born in Vilnius, Lithuania, in 1985. In 2011, she graduated from the Lithuanian Academy of Music and Theatre with an MA in Film Directing. She has numerous writing and directing credits in advertising and film. Since 2010 Lina has been a lecturer at the Skalvija Film Academy. *The Castle* is her third feature film.



**Director:** Lina Luzyte **Writer:** Lina Luzyte

**Country :** Litauen, Irland **Year:** 2020

**Runtime:** 91 min **Genre:** Drama

**Language:** English, Lithuanian **Subtitles:** English

**Distr.:** Wide Management



DOKUMENTÄR

17 april 16.00

Panora sal 2

# BORN IN EVIN

Som 12-åring får skådespelaren och filmskaparen Maryam Zaree av en slump veta att hon var ett av många barn födda i Evin, Irans mest ökända politiska fängelse. Maryams föräldrar fängslades strax efter att Ayatollah Khomeini tog makten år 1979, en period då tusentals politiska dissidenter arresterades och torterades. År 1983 föds Maryam innanför fängelsets murar.

Med denna på samma gång starka och känsliga dokumentär konfronterar Maryam årtionden av tystnad i sin familj och påbörjar sökandet efter svar.

Som förberedelse till filmen rekommenderar vi att du på YouTube tar del av dokumentären ur "Ett Helare Malmö – med fokus på Iran" (se sidan 15).

*As a 12-year-old the actress and filmmaker Maryam Zaree by chance learns that she is one of many children born in Evin, the most notorious political prison in Iran. Maryam's parents were imprisoned soon after Ayatollah Khomeini seizing the power 1979, a period when many thousands political dissidents were arrested and tortured. In 1983 Maryam was born inside the prison.*

*With this at the same time strong and sensitive documentary Maryam confronts decades of silence in her family and begins her search for answers.*

*As a preparation we can recommend you to share on Youtube the documentary "A More Complete Malmö – Focus on Iran" (see page 15).*

## Maryam Zaree

Actress and film maker born in 1983 in Teheran, Iran. Fleeing political persecution, her mother brought Maryam with her to Germany when she was two and grew up in Frankfurt. Studied acting and has played lead roles in a dozen feature films, worked for theatre and television and has been awarded for her performances. *Born in Evin* is her debut feature film.



**Director:** Maryam Zaree **Writer:** Maryam Zaree

**Country:** Germany, Austria **Year:** 2019

**Runtime:** 89 min **Genre:** Documentary

**Language:** German, English, French and Farsi

**Subtitles:** English **Distr.:** Syndicado Film Sales



LÅNGFILM  
17 april 20.00  
Panora sal 2

# IF ONLY

En sentimental komedi om tre barn till skilda föräldrar. De bor i Paris med sin borgerliga rysk-ortodoxa mamma men ska plötsligt tillbringa jullovet vid havet hos sin okonventionella och ruinerade italienska pappa och hans medarbetare Benedetta. Carlo visar för sina barn att han är en opålitlig men otroligt karismatisk pappa och trots ständiga utmaningar och spänningar fortsätter lilla Alma att tro att hennes familj ska återförenas en dag.

Filmen utgår främst från barnens perspektiv och är delvis självbiografisk.

*A sentimental comedy about three kids of divorced parents. While living in Paris with their bourgeois Russian-Orthodox mother, they are suddenly packed off and sent to spend the Christmas holiday by the sea with their unconventional and broke Italian father Carlo and his collaborate Benedetta. Carlo demonstrates to his children that he is an unreliable but incredibly charismatic father and despite daily challenges and tensions little Alma continues to believe that her family will be reunited some day.*

*The film is told from the children's point of view and is partly autobiographical.*

## Ginevra Elkann

Born in London UK 1979. She holds a bachelor's degree in visual communications from the American University in Paris and a Master's degree in filmmaking from the London Film School. She is the president of Good Films in Italy and of Asmara Films, a production company giving support to independent films and founded in 2010 by Ginevra Elkann. *If only (Magari)* is her first film as a director and screenwriter.



**Original title:** Magari

**Director:** Ginevra Elkann

**Writer:** Ginevra Elkann, Chiara Barzini

**Country:** Italy **Year:** 2020 **Runtime:** 104 min

**Genre:** Drama/komed **Language:** French

**Subtitles:** English **Distr.:** Rai Com

# KORTFILMSKVÄLL

# SWEDISH SHORTS & CHAMPAGNE

**17 APRIL 18.00 PANORA SAL 2**

**I samarbete med Filmcentrum Syd bjuder vi in till en magisk kortfilmskväll med svenska kortfilmer!**



## MENSSPREAD

Emilia Ekman Larsson | Sverige | 2019 | 12 min | Musikal

Katla är sist i klassen med att få mens. Hon är hela 14 år men har inte ens fått bröst eller hånglat. I musikalen Mensspread får vi både se och höra starka känslor av ensamhet, pinsamhet, förvirring, lycka och total panik.

*Katla is last in the class to get her period. In this musical we see as well as hear strong feelings of loneliness, embarrassment, confusion, happiness and total panic.*



## VÄGSKÄL

Ida Åkesson | Sverige | 2020 | 27 min | Dokumentär

Några män som lever i Skåne – en upptäcktsresande, en psykiatriker, en brandman, en musiker och en konstnär. Hur lika eller olika är de egentligen? Vilka små händelser formade deras livsväg?

*Five people living in Skåne - an explorer, a psychiatrist, a firefighter, a musician and an artist. How similar or different are they? What events shaped their life path?*



## FRÅN ONDSKA

Ronja Larsson | Sverige | 2019 | 6 min | Drama

Nina går emot sina egna värderingar när hon för första gången ska träffa sin biologiska pappa. En historia om två systrar, om förståelse och förlåtelse och dilemmat kring att de relationer vi har kanske inte alltid är tillräckliga.

*Nina goes against her own values when she decides to meet with her biological father for the first time. A story about two sisters, about understanding and forgiveness.*

# THE WEDDING CAKE

Monica Mazzitelli | Sverige | 2019 | 4 min | Animation/dokumentär

En ung kvinna tvingas börja sälja sex för att lösa sin exmans skuld. Hennes öde berättas genom plastfigurer och en bröllopstårta som försvinner tillsammans med kvinnans illusioner.

*A young woman is forced to become a prostitute in order to settle her ex-husband's debts. Her destiny is narrated through Playmobil figurines and a wedding cake that disappears along with the woman's illusions.*



# EN MAMMAS KROPP

Jonelle Twum | Sverige | 2020 | 9 min | Dokumentär

Ett intimt porträtt av två hotellstäderskor utifrån en dotters perspektiv. Samtidigt som kvinnorna genomför sina dagliga arbetsrutiner reflekterar dottern över hur kvinnornas yrke påverkar deras kroppar och relation till tid.

*An intimate portrait of two hotel maids from a daughter's perspective. At the same time as the women carry out their daily work routines, the daughter reflects on how the women's profession affects their bodies and relationship to time.*



# VI ÄR DOM NI VISKAR OM

Daniela Runesson | Sverige | 2020 | 11 min | Drama

Vännerna Billie, Leo, Inez och Nour har sin trygghet i Nours lägenhet. Men världen utanför är grå och vännerna kämpar för att våga vara sig själva.

*The friends Billie, Leo, Inez and Nour feel safe in Nour's apartment. But the world outside is gray and the friends struggle to dare to be themselves.*



# PUNANI STEAM

Emma Pål Brunzell | Sverige | 2021 | 14 min | Dramakomedi

När influencern Isabell ska marknadsföra den kontroversiella produkten "Punani Steam" går det väldigt fel: hon spiller en kastrull kokhatt vatten i underlivet och ringer en oförstående sjuksköterska på vårdguiden.

*The influencer Isabell is going to test Punani Steam in front of her followers. But what was supposed to be a shiny beauty post gets unforeseen consequences far from her glamorous internet persona.*



# BILJETTER OCH INFORMATION

## BILJETTER OCH INFORMATION

All visning och biljettförsäljning under festivalen sker på Biograf Panora, Friisgatan 19 D, Malmö, Tel: 040-611 27 07, [www.panora.se](http://www.panora.se)

**Medlemskort är obligatoriskt** och köps vid IFEMAs informationsdisk på Panora. Medlemskortet ger också tillgång till föreningens övriga aktiviteter under året.

Medlemskort: 50 kr  
Biljetter (onummerade): 80 kr mot uppvisande av årets medlemskort.  
Första biljetten kostar dig alltså 130kr.

**Förköp av biljetter krävs** eller köps i biljettkassan i mån av plats till följd av gällande restriktioner.

Biljettkassan öppnar 30 minuter innan dagens första föreställning och stänger när sista filmen börjat.

Höstens seminarier anordnas på ABF, sal 2, Spånehusvägen 47, Malmö, tel. 040-35 24 00

## ARRANGÖRER

INTERNATIONAL FEMALE FILM FESTIVAL MALMÖ – IFEMA  
Imagenes del Sur/Bilder från Söder, [www.imagenes.se](http://www.imagenes.se)

## FESTIVALTEAM/PROJEKTLEDNING

Filmprogram: Marie Hersvall, Afsaneh Larsson, Lena Samani,  
Hilde Selander  
Utställningsansvarig: Andrés Díaz García

Formgivning program: Helena Alvesalo  
Tryckeri: Holmbergs

[www.femalefilmfestival.se](http://www.femalefilmfestival.se)  
[www.facebook.com/ifemafilmfestival](http://www.facebook.com/ifemafilmfestival)

## IFEMA fortsätter hösten 2021!

I samarbete med ABF Malmö ger vi en seminarie-serie som omfattar tre kortare dokumentärer om Malmökvinnors kamp för ett bättre samhälle. Vi får möta kvinnliga aktivister från Latinamerika, Iran, Mellanöstern och Afrika som upplevt diktatur, revolution och förföljelse. Med hjälp av dem lyfter vi kvinnors medverkan i samtidshistoriska skeenden.

Kvinnor har i alla tider uteslutits från historieböckerna oberoende av vad de gjort eller vilket land eller vilken klass de har tillhört. Här hör du röster till några av de kvinnor som har varit med och påverkat historien med sitt handlande.

Samtliga filmer följs upp med ett samtal efteråt där kvinnor från filmerna medverkar.

**Plats:** ABF Malmö, Spånehusvägen 47 i Malmö

## IFEMA continues during the autumn 2021!

*In cooperation with ABF Malmö we will arrange a series of seminars around three documentaries about women in Malmö and their struggle for a better society. We will meet women activists from Latin America, Iran, Middle East and Africa who have experienced dictatorship, revolution and persecution. With their help we will highlight women's participation in contemporary historical processes.*

*Women have always been excluded from the history books independently of what they have done, their country of origin or social class and background. In these documentaries you will hear the voices of some of the women who participated and influenced history by their actions.*

*The films will be a starting point for conversations with some of the women participating in the films. The seminars will be held in Swedish.*

**Place:** ABF Malmö, Spånehusvägen 47, Malmö

# IFEMA PROGRAM HÖSTEN 2021

ONSDAG 15 SEPTEMBER KL. 18.00, ABF SAL 2

## ETT HELARE MALMÖ

– Fokus på Latinamerika 1970-80-TALET

2015/Sverige/Imagenes del Sur/dok/40 min

En dokumentär med sju kvinnors berättelser om sina upplevelser av diktaturen i Latinamerika på 1970-80-talet och hur de agerade för ett bättre och mer rättvist samhälle.

Filmen bygger på intervjuer/vittnesmål av kvinnor med ursprung i Argentina, Bolivia, Chile och Uruguay. Alla var aktiva i motståndet mot diktaturerna i Latinamerika på 1970-80-talet.

## A MORE COMPLETE MALMÖ

– Focus on Latin America 1970-80s

2015/ Sweden/Imagenes del Sur/doc/40 min

*A documentary featuring seven women who share their experiences under the dictatorships in Latin America during the 1970s and 1980s and how they worked to create a more fair and just society.*

*The film consists of interviews with women originally from Argentina, Bolivia, Chile and Uruguay. All of them were active in resistance movements against the dictatorships in Latin America during the 1970-80s.*

ONSDAG 13 OKTOBER KL. 18.00, ABF SAL 2

## ETT HELARE MALMÖ

– Fokus på Iran

2016/Sverige/Imagenes del Sur/dok/40 min

Året är 1979. Det iranska folket har gått ut på gatorna och kräver sina rättigheter i ett öppet och demokratiskt samhälle. Shahen abdikerade, Khomeini kom tillbaka från exil och lovade respekt för allas åsikter. Några månader senare blev landet islamsk republik. Möt några av Malmökvinnorna som var med och kämpade för ett öppet Iran, ett land med samma rättigheter för alla.

## A MORE COMPLETE MALMÖ

– Focus on Iran

2016/Sweden/Imagenes del Sur/doc/40 min

*The year is 1979. The Iranian people have taken to the streets to claim their rights to an open and democratic society. The Shah abdicates. Khomeini returns from exile promising respect for a variety of views. Instead, months later the country became an Islamic republic. Meet some of the women from Malmö who have fought for an open and more democratic Iran.*

ONSDAG 17 NOVEMBER KL. 18.00, ABF SAL 2

## ETT HELARE MALMÖ

– Fokus på Afrika, aktuella konflikter och aktivism

2017/Sverige/Imagenes del Sur/dok/40 min

En dokumentär om aktivism, civilkurage och en vilja att förändra samhället till det bättre. Malmökvinnor från Somalia, Kongo, Sudan och Jemen berättar om hur orättvisor fick dem att agera. Aktivister som bidrar till att förändra samhället – i Sverige och i sitt födelseland. Deras civilkurage kan ge oss andra mod att se möjligheter i stället för maktlöshet inför samhällets stora utmaningar. Det går att förändra världen till det bättre!

## A MORE COMPLETE MALMÖ

– Focus on Africa, contemporary conflicts and activism

2017/ Sweden/Imagenes del Sur/doc/40 min

*A documentary film about activism, the courage to stand up for one's beliefs and a will to change society for the better. Malmö women from Somalia, Congo, Sudan and Yemen tell about the injustices that inspired them to act. Meet the activists who contribute to societal change – both in Sweden and in their homeland. Their courage to stand up for their own beliefs provides us with the courage to see possibilities instead of powerlessness in confronting the large challenges we face and that it is possible to change the world for the better!*

# TACK TILL

Malmö Kulturstöd, Film i Skåne, ABF Malmö, Panora/Folkets Bio Malmö,  
Filmcentrum Syd, Kulturcentralen

&

Helena Alvesalo, Paula Bustos, Juan Cano, Andrina Eriksson,  
Manuela Ferrando, Elena Gutierrez Ros, Oskar Hallberg, Anders Helmerius,  
Graciela Hernandez, Anna Johansson, Elin Kamlert, Nilofar Langar, Per Larsson,  
Susanne Lund, Johan Simonsson, Torbjörn Söderberg, Helena Tomasson, Ida Åkesson,  
Sonambula Cine: Sara Álvarez, Hannah Ciro, Sara Jurado, Ana Maria Pizarro,  
Daniela Gómez Betancur, Violeta Bastias, Facundo Gelli,  
Liz Tasa, Gihan Tubbeh, Catharina Suleiman,  
Styrelsen för Imagenes del Sur

&

alla filmskapare och distributörer, all magisk personal hos våra  
samarbetspartners, alla våra fantastiska volontärer och alla andra  
underbara människor som har hjälpt till!



film i skåne



**IMAGENES**  
DEL SUR • BILDER FRÅN SÖDER